**STUDIJSKI PROGRAM: ITALIJANSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST**

***NASTAVNI PLAN I PROGRAM AKADEMSKIH MASTER STUDIJA:***

***Italijanski jezik i književnost***

| R. br | Naziv predmeta | Sem | Broj časova | | | BROJ ECTS |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| P | V | L |
| PRVA GODINA | | | | | | |
|  | Metodika nastave italijanskog jezika 1 | I | 2 | 2 |  | 5 |
|  | Italijanska književnost 1 - *Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom* | I | 2 | 2 |  | 6 |
|  | Frazeologija italijanskog jezika sa semantikom | I | 2 | 2 |  | 6 |
|  | Istorija italijanskog jezika 1 | I | 2 | 0 |  | 3 |
|  | Savremeni italijanski jezik 7 – *Nivo C1.1* | I | 2 | 6 |  | 10 |
|  | Metodika nastave italijanskog jezika 2 | II | 2 | 4 |  | 8 |
|  | Italijanska književnost 2 - *Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom* | II | 2 | 2 |  | 6 |
|  | Istorija italijanskog jezika 2 | II | 2 | 0 |  | 3 |
|  | Savremeni italijanski jezik 8 – *Nivo C1.2* | II | 2 | 6 |  | 10 |
|  | Pedagoška psihologija | II | 2 | 0 |  | 3 |
| Ukupno časova aktivne nastave | | | **20** | **24** |  |  |
| Ukupno ECTS kredita | | |  |  |  | **60** |
| DRUGA GODINA | | | | | | |
|  | Metodika nastave italijanskog jezika 3 sa školskim radom | III | 2 | 4 |  | 8 |
|  | Italijanska književnost 3 - *Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom* | III | 2 | 2 |  | 6 |
|  | Savremeni italijanski jezik 9 – *Nivo C1.2/ C2.1* | III | 2 | 8 |  | 10 |
|  | Akademsko pisanje | III | 2 | 0 |  | 3 |
|  | Italijansko-crnogorske književne i kulturne veze | III | 2 | 0 |  | 3 |
|  | Priprema master rada | IV |  |  |  | 10 |
|  | Odbrana master rada |  |  |  |  | 20 |
| Ukupno časova aktivne nastave | | | **10** | **14** |  |  |
| Ukupno ECTS kredita | | |  |  |  | **60** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Metodika nastave italijanskog jezika 1** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **I** | **5** | **2P+2V** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost, Akademske master studije | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta: P**redmet ima za cilj sticanje teorijskih znanja iz oblasti glotodidaktike, osposobljavanje studenata za kreiranje nastavnih materijala i primjenu teorijskih znanja u učionici | | | |
| **Sadržaj predmeta:**  Teorija usvajanja stranih jezika, glotodidaktički pristupi i metode. Analiza faktora koji utiču na nastavu stranih jezika. Primjena produktivnih i receptivnih jezičkih vještina u nastavi stranih jezika. Primjena tehnika za razvijanje produktivnih i receptivnih jezičkih vještina.  I nedjelja, pred. Glotodidatika, osnovni pojmovi, teorijsko određenje. Učenje i nastava. Usvajanje/učenje jezika.  I nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Domanda. Scelta multipla. Griglia. Cloze. Completamento. Riempimento di spazi).  II nedjelja, pred. L1, L2, L3, LS, LN, ciljni jezik. Podjela tema za seminarske radove.  II nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Esclusione. Inclusione. Individuazione degli errori, Poster. Puzzle).  III nedjelja, pred. Teorije usvajanja L1 i L2  III nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Accoppiamento lingua-immagine. Accoppiamento parola-definizone. Transcodificazione. Ascolto plurilingue. Ascolto selettivo)  IV nedjelja, pred. Metodologija i tehnika nastavnog proseca: didaktički čin, metod, pristup.  IV nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Incastro delle battute di un dialogo. Incastro di fumetti.  Incastro di paragrafi. Incastro di parole e di spezzoni di frasi. Incastro di testi)  V nedjelja, pred. Input, Output, Intake, međujezik, afektivni filter  V nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Le tecniche per l’uso delle canzoni. Filastrocche. Memorizzazione di filastrocche e poesie).  VI nedjelja, pred. Faktori u nastavi stranih jezika.  VI nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Drammatizzazione. Monologo. Dialogo aperto. Dialogo a catena. Roleplay. Role taking. Role making. Scenario. Telefonata).  VII nedjelja, pred. Jezičke vještine.  VII nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Giochi su schema. Coppie minime. Costellazioni. Cruciverba).  VIII nedjelja, pred. Jezičke vještine – slušanje.  VIII nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Ricopiatura. Dettato. Dicto-composition. Ripetizione regressiva. Ripetizione segmentata).  IX nedjelja, pred. Jezičke vještine – čitanje.  IX nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Note taking. Stesura di appunti. Perifrasi. Progettazione di testi).  X nedjelja Kolokvijum.  X nedjelja Analiza rezultata sa kolokvijuma.  XI nedjelja, pred. Jezičke vještine - govor.  XI nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Composizione scritta. Poesia strutturata. Tecniche di manipolazione. Ranking).  XII nedjelja, pred. Jezičke vještine – pisanje.  XII nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Contrazione di un testo. Riassunto. Parafrasi. Trasformazione di genere. Trasformazione di modalità).  XIII nedjelja, pred. Leksika i gramatika u nastavi italijanskog jezika  XIII nedjelja, vježbe Glotodidaktičke tehnike – rad na tekstu (Traduzione scritta. Traduzione simultanea).  XIV nedjelja Seminarski rad – prezentacije i analiza  XV nedjelja Seminarski rad – prezentacije i analiza | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:  1. Ilustruje metode i opiše faktore u nastavi stranih jezika.  2. Razlikuje posebnosti osnovnih jezičkih vještina.  3. Uporedi strategije i tehnike u nastavi stranih jezika.  4. Kreira nastavne materijale upotrebom različitih glotodidaktičkih tehnika.  5. Objasni vrijednosti jezičkih nivoa u savremenoj nastavi stranih jezika. | | | |
| **Opterećenje studenta:**  Nedjeljno U semestru:   |  |  | | --- | --- | | **5 kredita x 40/30 = 6 sati i 40 minuta**  Struktura: **2 sata** predavanja **2 sata** vježbi **2 sata i 40 minuta** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (6 sati i 40 minuta) x 16 = **106 sati i 40 minuta**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (6 sati i 40 minuta) = 13 sati i 20 minuta **Ukupno opterećenje za predmet: 5 x 30 = 150 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 30 sati.  Struktura opterećenja: 106 sati i 40 minuta (nastava) + 13 sati i 20 minuta (priprema) + 30 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: 1. Balboni, P.E. (1998), *Tecniche didattiche per l’educazione linguistica*. Torino: UTET, 2. Chini, M. (2010). *Che cos’è la linguistica acquisizionale.* Roma: Carocci. 3. Durbaba, O. (2011). *Teorija i praksa učenja i nastave stranih jezika*. Beograd: Zavod za udžbenike. 4. Mezzadri, M. (2003). *I ferri del mestiere*. Perugia: Guerra Soleil. 5. Vučo, J. (2009). *Kako se učio jezik*. Beograd: Filološki fakultet. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Kolokvijum 35 poena; prisustvo nastavi, izrada domaćih zadataka i isticanje u toku nastave 5 poena; seminarski rad 10 poena; završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika: dr Gordana Luburić** | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Italijanska književnost 1 - *Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom*** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **I** | **6** | **2P+2V** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije. | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Predmet ima za cilj da studenta upozna sa najvećim djelima italijanske srednjevjekovne književnosti, njihovim žanrovskim odlikama, kao i kritičkim i istorijskim tumačenjima. | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Predmet daje književno-kulturološku i stilsku analizu najvažnijih djela najznačajnijih italijanskih srednjevjekovnih pisaca.  I nedjelja, pred. Italijanska kultura srednjeg vijeka i komunalne civilizacije  I nedjelja, vježbe Podjela seminarskih radova  II nedjelja, pred. Dante: *La Divina commedia*  II nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *La Divina commedia*  III nedjelja, pred. Dante: *La Divina commedia*  III nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *La Divina commedia*  IV nedjelja, pred. Dante: *La Divina commedia*  IV nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *La Divina commedia*  V nedjelja, pred. Dante: *La Divina commedia*  V nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *La Divina commedia*  VI nedjelja, pred. Dante: *La Divina commedia*  VI nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *La Divina commedia*  VII nedjelja, pred. Dante: *La Divina commedia*  VII nedjelja Kolokvijum  VIII nedjelja, pred. Petrarka: *Canzoniere*  VIII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza pjesama iz zbirke *Canzoniere*  IX nedjelja, pred. Petrarka: *Canzoniere*  IX nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza pjesama iz zbirke *Canzoniere*  X nedjelja, pred. Boccaccio: *Decameron*  X nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza novela iz zbirke *Decameron*  XI nedjelja, pred. Boccaccio: *Decameron*  XI nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza novela iz zbirke *Decameron*  XII nedjelja, pred. Boccaccio: *Decameron*  XII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza novela iz zbirke *Decameron*  XIII nedjelja, pred. Boccaccio: *Decameron*  XIII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza novela iz zbirke *Decameron*  XIV nedjelja, pred. Boccaccio: *Decameron*  XIV nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza novela iz zbirke *Decameron*  XV nedjelja, pred. Boccaccio: *Decameron*  XV nedjelja Kolokvijum | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:   1. Analizira genezu, strukturu, teme i stil reprezentativnih djela italijanske književnosti srednjeg vijeka. 2. Argumentovano raspravlja na teme iz italijanske književnosti srednjeg vijeka. 3. Objasni mjesto obrađenih djela u kontekstu italijanske i evropske književnosti. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **6 kredita x 40/30 = 8 sati**  Struktura: **2 sata** predavanja **2 sata** vježbi **4 sata** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (8 sati) x 16 = **128 sati**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (8 sati) = 16 sati  **Ukupno opterećenje za predmet: 6 x 30 = 180 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 36 sati.  Struktura opterećenja: 128 sati (nastava) + 16 sati (priprema) + 36 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: Baldi et al, *Dal testo alla storia, dalla storia al testo*, Paravia, Torino; Luperini, et al, *La scrittura e l'interpretazione*, Palumbo, Palermo; Guglielmino, Grosser, *Il sistema letterario*, Principato, Milano; Ceserani R., De Federicis, *Il materiale e l’immaginario*, Loescher editore, Milano; Petronio, Masiello, *La produzione letteraria in Italia*, Palumbo, Palermo. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Prisustvo: 2 poena; Aktivnost na času, priprema i prezentacija zadatog materijala: 8 poena. Kolokvijumi 2x20 poena. Završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** prof. dr Vesna Kilibarda, mr Desanka Jauković | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Frazeologija italijanskog jezika sa semantikom** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **OBAVEZNI** | **I** | **6** | **2+2** |
| **Studijski program**: **Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije** | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Ovladavanje osnovama frazeologije i semantike i njihove primjene u italijanskom jeziku. | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Upoznavanje studenata sa osnovnim pojmovima frazeologije i semantike italijanskog jezika i s načinima da se oni primijene u praksi.  I nedjelja, pred. Uvod u frazeologiju: osnovni pojmovi.  I nedjelja, vježbe Unità 1: Per iniziare... le lettere.  II nedjelja, pred. Frazeologizam i kolokacija.  II nedjelja, vježbe Unità 2: Il corpo umano  III nedjelja, pred. Poslovice I.  III nedjelja, vježbe Unità 3: I vestiti  IV nedjelja, pred. Poslovice II.  IV nedjelja, vježbe Unità 4: Gli animali  V nedjelja, pred. Frazeologizmi I.  V nedjelja, vježbe Unità 5: Cibo e bevande  VI nedjelja, pred. Frazeologizmi II.  VI nedjelja, vježbe Unità 6: Piangere e ridere  VII nedjelja, pred. Frazeologizmi III.  VII nedjelja, vježbe Unità 7: Lo spazio e i luoghi  VIII nedjelja Kolokvijum.  VIII nedjelja Analiza rezultata na kolokvijumu  IX nedjelja, pred. Uvod u semantiku: osnovni pojmovi. Red riječi u italijanskom jeziku: pojam markiranosti.  IX nedjelja, vježbe Unità 8: La religione  X nedjelja, pred. Markirane strukture u italijanskom jeziku. Frasi scisse. Frasi pseudoscisse.  X nedjelja, vježbe Unità 9: Vita e morte  XI nedjelja, pred. Dislocazione a sinistra. Dislocazione a destra.  XI nedjelja, vježbe Unità 10: Luce e ombra  XII nedjelja, pred. Topicalizzazione. Anteposizione anaforica. Tema sospeso.  XII nedjelja, vježbe Unità 11: Le gerarchie  XIII nedjelja Kolokvijum.  XIII nedjelja Analiza rezultata na kolokvijumu  XIV nedjelja, pred. Polisemija i sinonimija.  XIV nedjelja, vježbe Unità 12: I giornali; Unità 13: Cinema e pubblicità  XV nedjelja, pred. Antonomazija.  XV nedjelja, vježbe Unità 14: Per finire... i numeri. Ricapitolazione | | | |
| **Ishodi**:  Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:  1. Ovlada osnovnim pojmovima italijanske frazeologije.  2. Prepoznaje frazeologizme u tekstovima na italijanskom jeziku.  3. Razlikuje frazeologizme od drugih jezičkih jedinica u jednojezičnim italijanskim rječnicima.  4. Primijeni stečena saznanja u procesu prevođenja i jezičke produkcije.  5. Ovlada osnovnim pojmovima semantike italijanskog jezika.  6. Prepozna određene semantičke i sintaksičke strukture u tekstu (markirane strukture i naglašavanje, sinonimija i polisemija). | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **6 kredita x 40/30 = 8 sati**  Struktura: **2 sata** predavanja **2 sata** vježbi **4 sata**  individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (8 sati) x 16 = **128 sati**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (8 sati) = 16 sati **Ukupno opterećenje za predmet: 6 x 30 = 180 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 36 sati.  Struktura opterećenja: 128 (nastava) + 16 sati (priprema) + 36 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: 1. Dardano-Trifone, *La nuova grammatica della lingua italiana*, Zanichelli, Bologna, 2010; 2. Renzi-Salvi, *Grande grammatica italiana di consultazione* I-III, Il Mulino, Bologna, 2001; 3. Mila Samardžić, *Pogled na reči*, Filološki fakultet, Beograd, 2011; 4. Ivan Klajn, *Esercizi di lessicologia e fraseologia italiana*, Univerzitetska štampa, Beograd 2000; 5. Gianluca Aprile, *Italiano per modo di dire*, Alma edizioni, Firenze 2008; 6. B. M. Quartu, *Dizionario dei modi di dire della lingua italiana*, Rizzoli, Milano 1993. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Dva kolokvijuma po 23 poena, prisustvo i isticanje u toku nastave 4 poena, završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena 100. | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** doc. dr Radmila Lazarević | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Istorija italijanskog jezika 1** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **I** | **3** | **2P** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost, Akademske master studije | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Upoznavanje sa nastankom italijanskog jezika i osnovnim fazama njegovog razvoja kroz vjekove. | | | |
| **Sadržaj predmeta:**  Predmet daje pregled osnovnih informacija o pojmovima vulgarnog i hrišćanskog latinskog jezika, supstrata, superstrata i adstrata, o prvim pisanim dokumentima na italijanskom jeziku, kao i o njihovim jezičkim karakteristikama. Predmetom je obuhvaćena i rekonstrukcija najvažnijih faza razvoja italijanskog jezika i fonetske promjene do kojih je došlo pri razvoju italijanskog iz vulgarnog latinskog jezika.  I nedjelja, pred. Preliminari storico-linguistici: latino volgare; fonti per la conoscenza del latino volgare.  II nedjelja, pred. Caratteri del lessico; latino dei cristiani, sintassi del latino volgare.  III nedjelja, pred. Sostrati e superstrati; elementi greci, arabi, germanici.  IV nedjelja, pred. Le più antiche attestazioni dell’italiano; tardo affermarsi del volgare; Le prime attestazioni della lingua letteraria.  V nedjelja, pred. Ricostruzione delle fasi essenziali dello sviluppo della lingua italiana.  VI nedjelja Test  VII nedjelja, pred. Elementi di fonetica I: vocali. Preliminari fonetici; vocalismo tonico, vocalismo atono  VIII nedjelja, pred. Dittongamento toscano, anafonesi  IX nedjelja, pred. Chiusura delle vocali toniche in iato; trattamento di E protonica  X nedjelja Kolokvijum  XI nedjelja, pred. Trattamento di I postonica non finale, AR e ER intertonici e postonici; Labializzazione della vocale protonica.  XII nedjelja, pred. Aferesi e sincope; prostesi, epentesi, epitesi; apocope.  XIII nedjelja, pred. Elementi di fonetica II: consonanti: assimilazione consonantica; labiovelare.  XIV nedjelja, pred. Spirantizzazione della labiale sonora intervocalica; Sonorizzazione consonantica; Nessi di consonante (diversa da R e da S) + “iod”.  XV nedjelja, pred. R + “iod”; S + “iod”; Nessi di consonante + L | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu, student/kinja bi trebalo da:   1. Objasni proces nastanka i razvoja italijanskog jezika. 2. Nabroji najznačajnije faze razvoja italijanskog književnog jezika i autore koji su ih obilježili. 3. Uoči razlike između klasičnog latinskog, vulgarnolatinskog i staroitalijanskog jezika. 4. Analizira osnovne fonetske fenomene vezane za razvoj italijanskog jezika. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **3 kredita x 40/30 = 4 sata**  Struktura: **2 sata** predavanja **0 sati** vježbi **2 sata** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (4 sata) x 16 = **64 sata**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (4 sata) = 8 sati **Ukupno opterećenje za predmet: 3 x 30 = 90 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 30 sati.  Struktura opterećenja: 64 sata (nastava) + 8 sati (priprema) + 18 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**:1) Paolo D’Achille: *Breve grammatica storica dell’italiano*, Carocci editore, Roma, 2003; 2) Luca Serianni: *Lezioni di grammatica storica italiana,* Bulzoni, Roma, 1998; 3) Giuseppe Patota: *Nuovilineamenti di grammatica storica dell’italiano*, Il Mulino, Bologna, 2007; 4) Claudio Marazzini: *La lingua italiana. Profilo storico,* Il Mulino, Bologna, 2002; 5) Martin Maiden: *Storia linguistica dell’italiano,* Il Mulino, Bologna, 1998. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:**  Prisustvo i aktivno učešće na časovima: 5 poena.  Test: 10 poena.  Kolokvijum: 35 poena.  Završni ispit: 50 poena.  Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena.  Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100. | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** dr Cvijeta Brajičić | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Savremeni italijanski jezik 7 - Nivo C1.1** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **I** | **10** | **2P+6V** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije. | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Cilj predmeta je usavršavanje osnovnih jezičkih vјeština (razumiјevanje pisanog i usmenog teksta, pisana i usmena produkcija), usavršavanje integrisanih jezičkih vјeština i produbljivanje znanja iz italijanske morfo-sintakse i semantike, kao i upotreba različitih jezičkih registara u usmenoj i pisanoj produkciji. | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Analiza književnih, novinskih i stručnih tekstova na italijanskom jeziku. Frazeološki izrazi i idiomi. Markirane strukture. Leksičke i morfosintaktičke karakteristike stručnih tekstova iz oblasti marketinga, umjetnosti, ekonomije i nauke.  I nedjelja, pred. Italia in controluce.  I nedjelja, vježbe Nomi in –ismo; verbi idiomatici con ci. Le fasi della scrittura.  II nedjelja, pred. Italiani tra stereotipi e scienza  II nedjelja, vježbe Derivazione. Espressioni metaforiche. Tempi del passato. La progettazione del testo.  III nedjelja, pred. La lingua della pubblicità  III nedjelja, vježbe Sintassi del congiuntivo. Lo sviluppo della scaletta.  IV nedjelja, pred. Ritratti  IV nedjelja, vježbe Nomi con doppio plurale. Posizione degli aggettivi qualificativi. La correzione finale del testo.  V nedjelja, pred. Usi del condizionale. Concordanza dell’indicativo.  V nedjelja, vježbe Passato remoto vs imperfetto vs trapassato prossimo. I testi descrittivi.  VI nedjelja, pred. Kolokvijum  VI nedjelja, vježb. Analiza rezultata sa kolokvijuma  VII nedjelja, pred. La lingua dell’arte  VII nedjelja, vježbe Connettivi testuali misti. La descrizione letteraria.  VIII nedjelja, pred. Italiano in movimento.  VIII nedjelja, vježbe Influenza dell’inglese. Gergo giovanile e gestualità. Lo stile della descrizione soggettiva.  IX nedjelja, pred. Dialetti italiani.  IX nedjelja, vježbe Segnali discorsivi. Parole complesse. Forme impersonali. Usi del congiuntivo.  X nedjelja, pred. La lingua della burocrazia  X nedjelja, vježbe Formule tipiche delle lettere formali. Stile formale nel testo regolativo.  XI nedjelja, pred. Kolokvijum  XI nedjelja, vježb. Analiza rezultata sa kolokvijuma  XII nedjelja, pred. Economia e lavoro  XII nedjelja, vježbe Metafore sulla situazione economica. Contratti di lavoro. Descrivere per persuadere.  XIII nedjelja, pred. Cervelli in fuga. Sfera semantica di professioni.  XIII nedjelja, vježbe Frasi relative e modi verbali. Ordini marcati.  XIV nedjelja, pred. La lingua dell’economia.  XIV nedjelja, vježbe Atenei italiani. La lingua dell’università.  XV nedjelja, pred. Cibo per la mente. La lingua della scienza.  XV nedjelja, vježbe Connettivi modali. Forme di negazione. | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu, student/kinja bi trebalo da:  1. Razumije glavne ideje složenih saopštenja i rasprava o konkretnim i apstraktnim temama.  2. Primijeni različite jezičke registre u procesu prevođenja i jezičke produkcije.  3. Napiše duži, jasan tekst na složene teme koristeći različite jezičke strukture.  4. Prevede sa italijanskog na maternji jezik stilski i tematski zahtjevnije tekstove iz različitih oblasti.  5. Prevede na italijanski jezik stilski i tematski zahtjevnije tekstove iz različitih oblasti. | | | |
| **Opterećenje studenta :**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **10 kredita x 40/30 = 13 sati i 20 minuta**  Struktura: **2 satа** predavanja **6 sati** vježbi **5 sati i 20 minuta** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (13 sati i 20 minuta) x 16 = **213 sati i 20 minuta**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (13 sati i 20 minuta) = 26 sati i 40 minuta **Ukupno opterećenje za predmet: 10 x 30 = 300 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 60 sati.  Struktura opterećenja: 213 sati i 20 minuta + 26 sati i 40 minuta (priprema) +  60 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: Udžbenik*: 1.* Bozzone Costa, R., Piantoni, M., Scaramelli E., Ghezzi, C*. Nuovo contatto C1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri.* Torino: Loescher; 2. Damele, S., Franzi, T. *Corso di scrittura. Metodi e modelli per una scrittura competente*. Torino: Loescher. 3. Neki od italijanskih jednojezičnih rječnika. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Dva kolokvijuma po 22 poena; prisustvo nastavi, izrada domaćih zadataka i isticanje u toku nastave 6 poena; završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika: dr Gordana Luburić** | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Metodika nastave italijanskog jezika 2** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **II** | **8** | **2P+4V** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost, Akademske master studije | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Primjena savremenih pristupa u nastavi stranih jezika. Praktična primjena stečenih teorijskih saznanja u cilju pripreme za rad u učionici. Osposobljavanje za razvijanje komunikativne kompetencije kod učenika. Praktična primjena stečenih teorijskih znanja prilikom izrade jezičkih testova. | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Nivoi jezičke kompetencije u skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za žive jezike. Primjena Okvira i Portfolia u nastavi italijanskog jezika. Primjena multimedijalnih sredstava u nastavi italijanskog jezika. Testiranje, evaluacija i certifikacija.  I nedjelja, pred. Zajednički Evropski Referentni okvir. Portfolio.  I nedjelja, vježbe Podjela tema za seminarske radove.  II nedjelja, pred. Nivoi kompetencije u skladu sa Referentnim okvirom.  II nedjelja, vježbe ZERO i nastavni plan i program.  III nedjelja, pred. Komunikativna kompetenecija. Analiza deskriptora.  III nedjelja, vježbe ZERO i nastavni plan i program.  IV nedjelja, pred. Kontekst upotrebe stranog jezika.  IV nedjelja, vježbe ZERO i udžbenici za italijanski jezik.  V nedjelja, pred. Elementi kulture u nastavi stranog jezika. Stereotipi i predrasude.  V nedjelja, vježbe ZERO i udžbenici za italijanski jezik  VI nedjelja, pred. Interkulturalna kompetencija. Interkulturalna komunikativna kompetencija.  VI nedjelja, vježbe Elementi kulture u udžbenicima za italijanski jezik.  VII nedjelja, pred. Multimedijalna sredstva u nastavi stranih jezika.  VII nedjelja, vježbe Elementi kulture u nastavnom planu.  VIII nedjelja, pred. Igra u nastavi stranih jezika.  VIII nedjelja, vježbe Domaći zadatak: Kreiranje nastavnih materijala.  IX nedjelja, pred. Analiza i korekcija grešaka.  IX nedjelja, vježbe Kreiranje nastavnih materijala.  X nedjelja Kolokvijum  XI nedjelja, pred. Testiranje u nastavi stranih jezika. Mjerne karakteristike jezičkog testa.  XI nedjelja, vježbe Priprema jezičkog testa.  XII nedjelja, pred. Tehnike testiranja.  XII nedjelja, vježbe Priprema jezičkog testa.  XIII nedjelja, pred. Certifikacija. Certfikacija u Evropi.  XIII nedjelja, vježbe Certifikati za italijanski jezik.  XIV nedjelja Seminarski rad – prezentacije i analiza  XV nedjelja Seminarski rad – prezentacije i analiza | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:  1. Predstavi savremene stavove u politici stranih jezika.  2. Prepozna nivoe jezičke kompetencije.  3. Razlikuje posebnosti pojedinih multimedijalnih sredstava, njihove prednosti i nedostatke prilikom upotrebe u nastavi stranog jezika.  4. Poveže teorijska saznanja sa konkretnim primjerima u oblasti jezičkog testiranja.  5. Objasni vrijednosti jezičkih nivoa u savremenoj nastavi stranih jezika. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **8 kredita x 40/30 = 10 sati i 40 minuta**  Struktura: **2 sata** predavanja **4 sata** vježbi **4 sata i 40 minuta** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (10 sati i 40 minuta) x 16 = **170 sati**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (10 sati i 40 minuta) = 21 sat i 20 minuta **Ukupno opterećenje za predmet: 8 x 30 = 240 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 – 48 sati.  Struktura opterećenja: 170 sati (nastava) + 21 sat i 20 min (priprema) + 48 sati i 20 minuta (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura:** 1. Diadori, P. (2011). (prir.), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, 2. Mezzadri, M. (2003). *I ferri del mestiere*, Guerra Soleil, Perugia. 3. Serra Borneto, C. (2002). *C’era una volta il metodo. Tendenze attuali nella didattica delle lingue straniere*. Roma: Carocci. 4. Vedovelli, M. (2007). *Manuale della certificazione dell’italiano L2*. Roma: Carocci. 5. Diadori, P. et al. (2015). *Insegnare l’italiano come seconda lingua.* Roma: Carrocci. 6. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione* (2002). Firenze: La Nuova Italia; 7. *Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento del QCER A1, A2, B1, B2 (2018).* Firenze: La Nuova Italia. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Kolokvijum 30 poena; prisustvo nastavi i isticanje u toku nastave 5 poena; domaći zadatak 5 bodova, seminarski rad 10 poena; završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika: dr Gordana Luburić** | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Italijanska književnost 2 - *Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom*** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezn** | **II** | **6** | **2P+2P** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije. | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Predmet ima za cilj da studenta upozna sa najvećim djelima italijanske renesansne književnosti, njihovim žanrovskim odlikama, kao i kritičkim i istorijskim tumačenjima. | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Predmet daje književno-kulturološku i stilsku analizu najvažnijih djela najznačajnijih italijanskih renesansnih pisaca.  I nedjelja, pred. Kultura italijanske renesanse  I nedjelja, vježbe Podjela seminarskih radova  II nedjelja, pred. Macchiavelli: *Il principe*  II nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz traktata *Il principe*  III nedjelja, pred. Macchiavelli: *Il principe*  III nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz traktata *Il principe*  IV nedjelja, pred. Macchiavelli: *Mandragola*  IV nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza komedije *Mandragola*  V nedjelja, pred. Ariosto: *Orlando furioso*  V nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz viteškog romana *Orlando furioso*  VI nedjelja, pred. Ariosto: *Orlando furioso*  VI nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz viteškog romana *Orlando furioso*  VII nedjelja, pred. Ariosto: *Orlando furioso*  VII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz viteškog romana *Orlando furioso*  VIII nedjelja, pred. Ariosto: *Orlando furioso*  VIII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz viteškog romana *Orlando furioso*  IX nedjelja, pred. Ariosto: *Orlando furioso*  IX nedjelja, vježbe Kolokvijum  X nedjelja, pred. Taso: *Gerusalemme liberata*  X nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *Gerusalemme liberata*  XI nedjelja, pred. Taso: *Gerusalemme liberata*  XI nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *Gerusalemme liberata*  XII nedjelja, pred. Taso: *Gerusalemme liberata*  XII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *Gerusalemme liberata*  XIII nedjelja, pred. Taso: *Gerusalemme liberata*  XIII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *Gerusalemme liberata*  XIV nedjelja, pred. Taso: *Gerusalemme liberata*  XIV nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz spjeva *Gerusalemme liberata*  XV nedjelja, pred. Taso: *Aminta*  XV nedjelja, vježbe Kolokvijum | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:   1. Analizira genezu, strukturu, teme i stil reprezentativnih djela italijanske renesansne književnosti. 2. Argumentovano raspravlja na teme iz italijanske renesansne književnosti. 3. Objasni mjesto obrađenih djela u kontekstu italijanske i evropske književnosti. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **6 kredita x 40/30 = 8 sati**  Struktura: **2 sata** predavanja **2 sata** vježbi **4 sata** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (8 sati) x 16 = **128 sati**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (8 sati) = 16 sati  **Ukupno opterećenje za predmet: 6 x 30 = 180 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 30 sati.  Struktura opterećenja: 128 sati (nastava) + 16 sati (priprema) + 36 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: Baldi, et al., *Dal testo alla storia, dalla storia al testo*, Paravia, Torino; Luperini, et al., *La scritura s l'interpretazione*, Palumbo, Palermo; Guglielmino, Grosser, *Il sistema letterario*, Principato, Milano; Ceserani R., De Federicis, *Il materiale e l’immaginario*, Loescher editore, Milano; Petronio, Masiello, *La produzione letteraria in Italia*, Palumbo, Palermo. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Prisustvo: 2 poena. Aktivnost na času, priprema i prezentacija zadatog materijala: 8 poena. Kolokvijumi 2x20 poena. Završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** prof. dr Vesna Kilibarda, mr Desanka Jauković | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Istorija italijanskog jezika 2** | | | | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | | | **Fond časova** | |
| **Obavezan** | **II** | **3** | | | **2P** | |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost, Akademske master studije. | | | | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Upoznavanje sa osnovnim morfološkim fenomenima koji odlikuju početne faze nastanka italijanskog jezika. Osposobljavanje studenata za tumačenje književnih tekstova iz starijih faza razvoja italijanskog jezika. | | | | | | |
| **Sadržaj predmeta:**  Predmet daje pregled odlika morfološkog sistema latinskog jezika i najvažnijh promjena do kojih je u njemu došlo u periodu vulgarnog latiniteta, kao i osnovnih informacija o morfološkim fenomenima koji su se ispoljili pri razvoju italijanskog jezika. Predmetom je obuhvaćena i analiza fonetskih i morfoloških karakteristika tekstova iz ranijih faza razvoja italijanskog jezika na primjeru prvog pjevanja *Pakla* Dantea Aligijerija.  I nedjelja, pred. Elementi di morfologia: articolo  II nedjelja, pred. Sostantivo- le declinazioni e il sistema dei casi dal latino all'italiano, il numero e il genere dei nomi  II nedjelja, pred. Aggettivo, comparazione – comparativo, comparativi organici latini, superlativo relativo e superlativo assoluto  IV nedjelja, pred. Pronomi – pronomi personali, pronomi e aggettivi possessivi  V nedjelja Test  VI nedjelja, pred. Pronomi e aggettivi dimostrativi, pronomi e aggettivi indefiniti, pronomi relativi  VII nedjelja, pred. Verbo – le classi verbali e le forme dell'infinito, il presente indicativo e congiuntivo, il futuro e il condizionale  VIII nedjelja, pred. Verbo – imperfetto indicativo e congiuntivo, il passato remoto  IX nedjelja, pred. Verbo – l'imperativo, il participio presente e passato, il gerundio, la forma passiva  X nedjelja Kolokvijum  XI nedjelja, pred. Inferno – analisi del primo canto  XII nedjelja, pred. Inferno – analisi del primo canto  XIII nedjelja, pred. Inferno – analisi del primo canto  XIV nedjelja, pred. Inferno – analisi del primo canto  XV nedjelja, pred. Inferno – analisi del primo canto | | | | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:   1. Objasni osnovne morfološke fenomene koji su se ispoljili pri razvoju italijanskog imeničkog, glagolskog, pridjevskog i zamjeničkog sistema. 2. Uoči osnovne sličnosti i razlike između jezičkih sistema latinskog i italijanskog jezika. 3. Primijeni stečena znanja iz fonetike i morfologije u analizi književnih tekstova iz ranijih faza razvoja italijanskog jezika. | | | | | | |
| **Opterećenje predmeta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **3 kredita x 40/30 = 4 sata**  Struktura: **2 sata** predavanja **0 sati** vježbi **2 sata** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (4 sata) x 16 = **64 sata**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (4 sata) = 8 sati **Ukupno opterećenje za predmet: 3 x 30 = 90 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 30 sati.  Struktura opterećenja: 64 sata (nastava) + 8 sati (priprema) + 18 sati (dopunski rad) | | | | | | | |
| **Literatura:** 1) Paolo D’Achille: *Breve grammatica storica dell’italiano*, Carocci editore, Roma, 2003; 2) Luca Serianni: *Lezioni di grammatica storica italiana,* Bulzoni, Roma, 1998; 3) Giuseppe Patota: *Nuovilineamenti di grammatica storica dell’italiano*, Il Mulino, Bologna, 2007; 4) Claudio Marazzini: *La lingua italiana. Profilo storico,* Il Mulino, Bologna, 2002; *5)* Martin Maiden: *Storia linguistica dell’italiano,* Il Mulino, Bologna, 1998. | | | | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:**  Prisustvo i aktivno učešće na časovima: 5 poena.  Test: 10 poena.  Kolokvijum: 35 poena.  Završni ispit: 50 poena.  Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena.  Ukupan broj poena je 100.  Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100. | | | | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** dr Cvijeta Brajičić | | | | | | |
| **Naziv predmeta: Savremeni italijanski jezik 8 - Nivo C1.2** | | | | | | |
| **Status predmeta** | | | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | | **Fond časova** | |
| **Obavezan** | | | **II** | **10** | | **2P+6V** | |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost, Akademske master studije | | | | | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | | | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Predmet ima za cilj usavršavanje osnovnih jezičkih vјeština (razumiјevanje pisanog i usmenog teksta, pisana i usmena produkcija), usavršavanje integrisanih jezičkih vјeština i produbljivanje znanja iz italijanske morfo-sintakse i semantike, kao i upotrebu različitih jezičkih registara u usmenoj i pisanoj produkciji. | | | | | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Analiza književnih, novinskih i stručnih tekstova na italijanskom jeziku. Leksičke i morfosintaktičke karakteristike stručnih tekstova iz oblasti muzike, medicine, psihologije i sociologije.  I nedjelja, pred. Fratelli d'Italia  I nedjelja, vježbe Parole della storia. Connettivi avversativi e causali. I testi narrativi.  II nedjelja, pred. Forma passiva. Frase scissa esplicita e implicita.  II nedjelja, vježbe Gerundio semplice e composto. Il racconto breve: Proggettare la narrazione.  III nedjelja, pred. La lingua dell’opera lirica.  III nedjelja, vježbe Questione meridionale. Questione settentrionale.  IV nedjelja, pred. Voce alle emozioni.  IV nedjelja, vježbe Verbi pronominali. Periodo ipotetico.  V nedjelja, pred. Articolo di cronaca. Espressioni colloquiali. Connettivi condizionali. L’articolo di cronaca: lo schema organizzativo.  V nedjelja, vježbe Espressioni idiomatiche e collocazioni. Verbi causativi.  VI nedjelja Kolokvijum  VII nedjelja, pred. La lingua della psicologia.  VII nedjelja, vježbe Uso dell’articolo e delle preposizioni. I testi espositivi.  VIII nedjelja, pred. La storia siamo noi.  VIII nedjelja, vježbe Periodo ipotetico misto. Connettivi finali. Alcune tracce per scrivere relazioni.  IX nedjelja, pred. Segnali discorsivi del parlato. Imperativo.  IX nedjelja, vježbe. Usi del congiuntivo.  X nedjelja, pred. La lingua del diritto.  X nedjelja, vježbe Parole di senso figurato. La lettera formale. Le formule di apertura e chiusura.  XI nedjelja Kolokvijum  XII nedjelja, pred. Italia mondo.  XII nedjelja, vježbe Aggettivi con funzione di nomi. I testi argomentativi.  XIII nedjelja, pred. La lingua della sociologia.  XIII nedjelja, vježbe Alterati. Giustapposti. L’elaborazione degli argomenti.  XIV nedjelja, pred. Corpo e anima.  XIV nedjelja, vježbe Discorso diretto e indiretto. Parole polisemiche. Il saggio breve: lo sviluppo della scaletta.  XV nedjelja, pred. La lingua della medicina.  XV nedjelja, vježbe Congiuntivo indipendente e pragmatico. | | | | | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu, student/kinja bi trebalo da:  1. Razumije glavne ideje dužih i složenijih rasprava i govora o širokom rasponu tema, suštinu nedovoljno strukturiranog razgovora u autentičnom okruženju kao i značenjski slojevite duže tekstove različitog stila i tematike.  2. Primjenjuje znanje stečeno o osnovama italijanske frazeologije u usmenoj i pisanoj jezičkoj produkciji.  3. Fleksibilno i efikasno koristi jezik u dobro strukturiranim tekstovima o kompleksnim temama.  4. Prevede sa italijanskog na maternji kao i sa maternjeg na italijanski jezik stilski i tematski zahtjevnije tekstove iz različitih oblasti, primjenjujući znanja stečena i u okviru drugih kurseva obuhvaćenih nastavnim programom.  5. Primijeni stečena znanja u usmenoj komunikaciji na efikasan način koji zadovoljava njegove društvene i profesionalne potrebe; precizno koristi jezik u složenijim situacijama; rezimira pismene ili usmene informacije bez poteškoća. | | | | | | | |
| **Opterećenje studenta :**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **10 kredita x 40/30 = 13 sati i 20 minuta**  Struktura: **2 satа** predavanja **6 sati** vježbi **5 sati i 20 minuta** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (13 sati i 20 minuta) x 16 = **213 sati i 20 minuta**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (13 sati i 20 minuta) = 26 sati i 40 minuta **Ukupno opterećenje za predmet: 10 x 30 = 300 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 60 sati.  Struktura opterećenja: 213 sati i 20 minuta + 26 sati i 40 minuta (priprema) + 60 sati (dopunski rad) | | | | | | | | |
| **Literatura**: Udžbenik*: 1.* Bozzone Costa, R., Piantoni, M., Scaramelli E., Ghezzi, C*. Nuovo contatto C1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri.* Torino: Loescher; 2. Damele, S., Franzi, T. *Corso di scrittura. Metodi e modelli per una scrittura competente*. Torino: Loescher. 3. Sensini, M. *La nuova grammatica della lingua italiana*, Mondadori Milano, 4. Neki od italijanskih jednojezičnih rječnika. | | | | | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Dva kolokvijuma po 22 poena; prisustvo nastavi, izrada domaćih zadataka i isticanje u toku nastave 6 poena; završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | | | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | | | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika: dr Gordana Luburić** | | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Metodika nastave italijanskog jezika sa školskim radom** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **III** | **8** | **2P+4V** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost, Akademske master studije | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Osposobljavanje studenata za samostalno formiranje nastavnih materijala i samostalno rukovođenje nastavom italijanskog jezika | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Nastavni plan i program. Osnovni učesnici u nastavnom procesu. Nastavna jedinica i njene faze. Analiza nastavnih planova i udžbenika i njihova usklađenost sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom. Metodička praksa. Izvođenje nastave italijanskog jezika.  I nedjelja, pred. Kurikulum. Silabus. Analiza potreba.  I nedjelja, vježbe Podjela tema za seminarske radove.  II nedjelja, pred. Elementi planiranja: kontekst, učenik. Izrada nastavnog plana.  II nedjelja, vježbe Metodička praksa. Hospitovanje (osnovne škole)  III nedjelja, pred. Uloga nastavnika. Struktura časa.  III nedjelja, vježbe Metodička praksa. Hospitovanje (srednje škole)  IV nedjelja, pred. Italijanski jezik u nastavi. Koji italijanski? Upotreba metajezika.  IV nedjelja, vježbe Metodička praksa. Dnevnik opservacije (osnovne škole)  V nedjelja, pred. Faze nastavne jedinice. Glotodidaktičke tehnike.  V nedjelja, vježbe Metodička praksa. Dnevnik opservacije (srednje škole).  VI nedjelja, pred. Didaktički materijali. Autentični materijali u nastavi.  VI nedjelja, vježbe Metodička praksa. Hospitovanje. Pisana priprema za čas.  VII nedjelja, pred. Kriterijumi za analizu udžbenika.  VII nedjelja, vježbe Metodička praksa. Probni čas u osnovnoj/srednjoj školi.  VIII nedjelja, pred. Italijanski jezik u formalnom obrazovanju u u Crnoj Gori. Programi za OŠ, Gimnaziju i SSŠ.  VIII nedjelja, vježbe Metodička praksa. Probni čas u osnovnoj/srednjoj školi.  IX nedjelja, pred. Analiza udžbenika i jezičkih nivoa iz perspektive usklađenosti sa Zajedničkim referentnim okvirom.  IX nedjelja, vježbe Metodička praksa. Probni čas u osnovnoj/srednjoj školi. Analiza i diskusija.  X nedjelja Kolokvijum  XI nedjelja Seminarski rad - prezentacije  XII nedjelja Seminarski rad - prezentacije  XIII nedjelja Završni ispit – izvođenje nastave italijanskog jezika u osnovnoj/srednjoj školi.  XIV nedjelja Završni ispit – izvođenje nastave italijanskog jezika u osnovnoj/srednjoj školi.  XV nedjelja Završni ispit – izvođenje nastave italijanskog jezika u osnovnoj/srednjoj školi. | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:  1. Objasni osnovne specifičnosti nastave italijanskog jezika za crnogorske govornike.  2. Opiše osnovne elemente planiranja nastave stranog/italijanskog jezika i osnovna načela organizovanja nastave stranih jezika.  3. Procijeni vrednosti didaktičkih materijala u nastavi stranog/italijanskog jezika.  4. Primijeni usvojene instrumente za samostalno formiranje nastavnih materijala.  5. Primijeni usvojene mehanizme za samostalno rukovođenje nastavom italijanskog jezika. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **8 kredita x 40/30 = 10 sati i 40 minuta**  Struktura: **2 sata** predavanja **4 sata** vježbi **4 sata i 40 minuta** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (10 sati i 40 minuta) x 16 = **170 sati**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (10 sati i 40 minuta) = 21 sat i 20 minuta **Ukupno opterećenje za predmet: 8 x 30 = 240 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 48 sati.  Struktura opterećenja: 170 sati (nastava) + 21 sat i 20 min (priprema) + 48 sati i 20 minuta (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: 1. Balboni, P. (2015). *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società compless*e. Torino: UTET; 2. Balboni, P.E. (1998), *Tecniche didattiche per l’educazione linguistica*. Torino: UTET; 3. Diadori, P. (2011). *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, 4. Mezzadri, M. (2003). *I ferri del mestiere*. Perugia: Guerra Soleil. 5. Serra Borneto, C. (2002). C’era *una volta il metodo. Tendenze attuali nella didattica delle lingue straniere*. Roma: Carocci. 6. Vedovelli, M. (2007). *Manuale della certificazione dell’italiano L2*. Roma: Carocci. 7. Diadori, P. et al. (2015). *Insegnare l’italiano come seconda lingua.* Roma: Carrocci. 8. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione* (2002). Firenze: La Nuova Italia; 9. *Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento del QCER A1, A2, B1, B2 (2018).* Firenze: La Nuova Italia. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Prisustvo nastavi i domaći zadatak 5 poena; kolokvijum 25 poena; metodička praksa 10 poena; seminarski rad 10 poena; završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika: dr Gordana Luburić, mr Vera Tomanović** | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Italijanska književnost 3 - *Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom*** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **III** | **6** | **2P+2V** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije. | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Predmet ima za cilj da studenta upozna sa najvećim djelima književnosti italijanskog romantizma i realizma, njihovim žanrovskim odlikama, kao i kritičkim i istorijskim tumačenjima. | | | |
| **Sadržajpredmeta:** Predmet daje književno-kulturološku i stilsku analizu najvažnijih djela najznačajnijih italijanskih pisaca romantizma i realizma.  I nedjelja, pred. Kultura italijanskog romantizma  I nedjelja, vježbe Podjela seminarskih radova  II nedjelja, pred. G. Leopardi: *Canti*  II nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka pjesama iz zbirke *Canti*  III nedjelja, pred. G. Leopardi: *Canti*  III nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka pjesama iz zbirke *Canti*  IV nedjelja, pred. G. Leopardi: *Canti*  IV nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka pjesama iz zbirke *Canti*  V nedjelja, pred. G. Leopardi: *Operette morali*  V nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz zbirke *Operette morali*  VI nedjelja, pred. G. Leopardi: *Operette morali*  VI nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz zbirke *Operette morali*  VII nedjelja, pred. Leopardi: *Zibaldone*  VII nedjelja Kolokvijum  VIII nedjelja, pred. A. Manzoni: *I Promessi sposi*  VIII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Promessi sposi*  IX nedjelja, pred. A. Manzoni: *I Promessi sposi*  IX nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Promessi sposi*  X nedjelja, pred. A. Manzoni: *I Promessi sposi*  X nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Promessi sposi*  XI nedjelja, pred. A. Manzoni: *I Promessi sposi*  XI nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Promessi sposi*  XII nedjelja, pred. A. Manzoni: *I Promessi sposi*  XII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Promessi sposi*  XIII nedjelja, pred. A. Manzoni: *I Promessi sposi*  XIII nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Promessi sposi*  XIV nedjelja, pred. Đ. Verga, *I Malavoglia*  XIV nedjelja, vježbe Tematska, formalna i stilska analiza odlomaka iz romana *I Malavoglia*  XV nedjelja, pred. Đ. Verga, *I Malavoglia*  XV nedjelja Kolokvijum | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:   1. Analizira genezu, strukturu, teme i stil reprezentativnih djela italijanske književnosti romantzima. 2. Argumentovano raspravlja na teme iz italijanske književnosti romantizma. 3. Objasni mjesto obrađenih djela u kontekstu italijanske i evropske književnosti. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **6 kredita x 40/30 = 8 sati**  Struktura: **2 sata** predavanja **2 sata** vježbi **4 sata** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (8 sati) x 16 = **128 sati**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (8 sati) = 16 sati  **Ukupno opterećenje za predmet: 6 x 30 = 180 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 30 sati.  Struktura opterećenja: 128 sati (nastava) + 16 sati (priprema) + 36 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: G. Leopardi: *Canti*, *Operette morali*, *Pensieri* (razna izdanja); Baldi, et al, *Dal testo alla storia, dalla storia al testo*, Paravia, Torino; Luperini, et al, *La scritura s l'interpretazione*, Palumbo, Palermo; Guglielmino, Grosser, *Il sistema letterario*, Principato, Milano; Ceserani R., De Federicis, *Il materiale e l’immaginario*, Loescher editore, Milano; Petronio, Masiello, *La produzione letteraria in Italia*, Palumbo, Palermo; Schede / guida per la comprensione e l'analisi dei promessi sposi, a cura di Maria Adele Garavaglia, Mursia, Milano, 1997. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Prisustvo: 2 poena; Aktivnost na času, priprema i prezentacija zadatog materijala: 8 poena. Kolokvijumi 2x20 poena. Završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 51 poen. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** doc. dr Olivera Popović, mr Desanka Jauković | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Savremeni italijanski jezik 9 - Nivo C1.2/C2.1** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **III** | **10** | **2P+8V** |
| **Studijski program:** Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Proširivanje i usavršavanje jezičko-komunikativne, leksičke i interkulturalne kompetencije uz produbljivanje znanja iz italijanske gramatike | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Obrađivanje složenijih tema iz italijanske kulture i društva uz usavršavanje integrisanih jezičkih vještina i produbljivanje znanja iz italijanske gramatike.  I nedjelja, pred. Uvod u predmet  I nedjelja, vježbe Costruzioni impersonali, usi dell’articolo  II nedjelja, pred. Società. Vita d’ufficio  II nedjelja, vježbe Costruzioni spersonalizzate; articolo determinativo e indeterminativo; omissione dell’articolo. Il riassunto: le tecniche per riassumere.  III nedjelja, pred. Società. Vita d’ufficio  III nedjelja, vježbe Il termine *look* e i suoi sinonimi; sinonimi. La forma espositiva.  IV nedjelja, pred. Arti. Scrittori  IV nedjelja, vježbe Il discorso indiretto (parte 2); concordanze: posteriorità; l’omissione della congiunzione *che*  V nedjelja, pred. Arti. Scrittori  V nedjelja, vježbe Collocazioni con i verbi *protendere* e *oltrepassare;* uso dei sintagmi *male in gamba, a braccia, a piedi.* La scrittura per lo studio: prendere appunti.  VI nedjelja, pred. Lingua. Mode e tic verbali  VI nedjelja, vježbe La negazione e il *non* pleonastico; i tic linguistici *piuttosto che, quant’altro;* il linguaggio burocratese  VII nedjelja, pred Lingua. Mode e tic verbali  VII nedjelja, vježbe Metafore; la frase pseudoscissa; collocazioni con i verbi *essere, farsi, buttare, sudare, fare.* La scrittura per lo studio: realizzare schemi.  VIII nedjelja Kolokvijum  VIII nedjelja Analiza rezultata sa kolokvijuma  IX nedjelja, pred. Arti. Comicità  IX nedjelja, vježbe Il periodo ipotetico (parte 1): ipotesi nel presente; la costruzione  *fare +* infinito. La scrittura a video: i programmi di videoscrittura.  X nedjelja, pred. Arti. Comicità  X nedjelja, vježbe Scelta del significato più appropriato di una parola. I programmi di videoscrittura: il traduttore multilingue.  XI nedjelja, pred. Storia. Il Fascismo  XI nedjelja, vježbe Il periodo ipotetico (parte 2): ipotesi nel passato; concordanze: il condizionale con il congiuntivo. L’ipertesto.  XII nedjelja, pred. Storia. Il Fascismo  XII nedjelja, vježbe Stile dell’esposizione orale; insiemi lessicali (ambito politico e militare). Dal testo all’ipertesto.  XIII nedjelja Seminarski radovi  XIII nedjelja Seminarski radovi  XIV nedjelja, pred. Lingua. Lingua e dialetti  XIVnedjelja, vježbe Aggettivi e pronomi indefiniti; i nessi correlativi; la dislocazione del congiuntivo. Navigare negli ipertesti.  XV nedjelja, pred. Lingua. Lingua e dialetti  XV nedjelja, vježbe Significato delle espressioni *pur, appunto, man mano...;* vari significati di *addirittura* | | | |
| **Ishodi**: Nakon odslušanog kursa i položenog ispita, student/kinja bi trebalo da:   1. Razumije suštinu i uoči specifične – i eksplicitno i implicitno- navedene informacije u izlaganju, razgovoru, vijestima i sl.o temama širokog dijapazona. 2. Učestvuje u razgovoru/debati/prezentaciji na italijanskom jeziku, korišćenjem odgovarajućeg registra, leksike i gramatike. 3. Razumije suštinu, ton i jezički registar složenog pisanog teksta o opštim i sa strukom povezanim temama širokog opsega i u njemu uoči specifične – i eksplicitno i implicitno navedene – činjenice. 4. Objasni/prevede semantička polja gramatičkog korpusa širokog opsega. 5. Rješava probleme leksičke prirode koji obuhvataju analizu upotrebe individualnih riječi, odgovarajućih kolokacija i fraza pri obradi književnih i neknjiževnih tekstova. | | | |
| **Opterećenje studenta :**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **10 kredita x 40/30 = 13 sati i 20 minuta**  Struktura: **2 satа** predavanja **6 sati** vježbi **5 sati i 20 minuta** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (13 sati i 20 minuta) x 16 = **213 sati i 20 minuta**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (13 sati i 20 minuta) = 26 sati i 40 minuta **Ukupno opterećenje za predmet: 10 x 30 = 300 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 60 sati.  Struktura opterećenja: 213 sati i 20 minuta + 26 sati i 40 minuta (priprema) + 60 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: 1. De Giuli, A., Guastalla, C., Naddeo, C. M. (2013). *Nuovo Magari C1/C2*. Firenze: Alma Edizioni.  2. Damele, S., Franzi, T. *Corso di scrittura. Metodi e modelli per una scrittura competente*. Torino: Loescher. 4. Sensini, M. *La nuova grammatica della lingua italiana*, Mondadori Milano, 5. Neki od italijanskih jednojezičnih rječnika | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Aktivno učešće na časovima (prisustvo, domaći zadaci, zainteresovanost i kreativnost na času) 5 poena, seminarski rad 10 poena, kolokvijum 35 poena, završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika: doc. dr Radmila Lazarević, dr Gordana Luburić** | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Naziv predmeta: Italijansko-crnogorske književne i kulturne veze** | | | |
| **Status predmeta** | **Semestar** | **Broj ECTS kredita** | **Fond časova** |
| **Obavezan** | **III** | **3** | **2P** |
| **Studijski program**: Italijanski jezik i književnost; Akademske master studije | | | |
| **Uslovljenost drugim predmetima:** | | | |
| **Ciljevi izučavanja predmeta:** Predmet ima za cilj upoznavanje sa počecima, tokovima i razvojem crnogorsko-italijanskih kulturnih i književnih odnosa, kao i sa odgovarajućim kritičkim studijama tih recipročnih veza na području komparativnih istraživanja. | | | |
| **Sadržaj predmeta:** Predmet daje pregled italijansko-crnogorskih kulturnih i književnih veza prikazanih u dva komplementarna vida: prisustvo italijanske književnosti i kulture u crnogorskom kulturnom i književnom životu i recepcija Crne Gore i Crnogoraca u italijanskoj bibliografiji, leksikografiji, beletristici, putopisnoj i ukupnoj književno-kritičkoj literaturi.  I nedjelja, pred. Društveno-istorijski kontekst cmogorsko-italijanskih kulturnih i književnih veza  II nedjelja, pred. Italijanska književnost u Crnoj Gori: prevodi u periodici  III nedjelja, pred. Posebna izdanja: Ž. Dragović prevodilac Kardučija, S. Vrčevič prevodilac Foskola.  IV nedjelja, pred. L. Tomanović kao italijanista.  V nedjelja, pred. Italijanski bibliografi montenegrine: Valentineli, Teneroni, Tondini de Kvarengi  VI nedjelja, pred. A. Fortis, Đ. Macini, N. Tomazeo: pogled na istočnu obalu Jadrana  VII nedjelja Kolokvijum  VIII nedjelja, pred. Italijanska beletristika crnogorske tematike  IX nedjelja, pred. Putopis Bartolomea Bjazoleta o Crnoj Gori  X nedjelja, pred. Njegoš u Italiji: Trst, Venecija, Rim, Napulj  XI nedjelja, pred. Prvi prevodi Njegoša na italijanski jezik  XII nedjelja, pred. Tri prevoda Gorskog vijenca na italijanski: I. Nikolić, U. Urbani, P.Kasandrić  XIIInedjelja, pred. Njegoševo poznavanje italijanskog jezika i Njegoševa italijanska biblioteka  XIVnedjelja, pred. Prevodi Nikole I Petrovića na italijanski jezik  XV nedjelja Kolokvijum | | | |
| **Ishodi**: Po odslušanom kursu i položenom ispitu student/kinja bi trebalo da:   1. Opiše početke, tokove i specifičnosti razvoja crnogorsko-italijanskih kulturnih i književnih odnosa; 2. Predstavi bitne momente i aktere recepcije italijanske književnosti u Crnoj Gori; 3. Predstavi bitne momente recepcije crnogorskih tema u italijanskoj literaturi. | | | |
| **Opterećenje studenta:**   |  |  | | --- | --- | | Nedjeljno | U semestru | | **3 kredita x 40/30 = 4 sata**  Struktura: **2 sata** predavanja **0 sati** vježbi **2 sata** individualnog rada studenta (priprema za laboratorijske vježbe, za kolokvijume, izrada domaćih zadataka) uključujući i konsultacije | Nastava i završni ispit: (4 sati) x 16 = **64 sata**  Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 2 x (4 sata) = 8 sati **Ukupno opterećenje za predmet: 3 x 30 = 90 sati**  **Dopunski rad** za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 - 30 sati.  Struktura opterećenja: 64 sata (nastava) + 8 sati (priprema) + 18 sati (dopunski rad) | | | | |
| **Literatura**: A. Cronia, *La conoscenza dal mondo slavo in Italia*, Padova 1958; М. Zorić, *Književni dodiri hrvalsko-italijanski*, Split 1992; V. Kilibarda, *Italijanska književnost u Cmoj Gori do 1918*; Nikšić, 1992; V. Kilibarda, *Bibliografija o Crnoj Gori na italijanskom jeziku* (*1532-1941*), Crnogorska bibliografija, IV/4, Cetinje, 1993. V. Kilibarda, *Njegoš i Trst*, Podgorica 2000; V, Kilibarda, *Il Romanticismo italiano e il Montenegro*, Bari 2003; V. Kilibarda, *Njegoš i Italija*, FCJK, Cetinje, 2014. | | | |
| **Oblici provjere znanja i ocjenjivanje:** Prisustvo: 2 poena; Aktivnost na času, priprema i prezentacija zadatog materijala: 8 poena. Kolokvijumi 2x20 poena. Završni ispit 50 poena. Prelazna ocjena se dobija ako se kumulativno sakupi najmanje 50 poena. Ukupan broj poena je 100. Raspodjela poena po nivoima: E: 50 – 59 D: 60 – 69 C: 70 – 79 B: 80 – 89 A: 90 – 100 | | | |
| **Posebna naznaka za predmet:** | | | |
| **Ime i prezime nastavnika i saradnika:** prof. dr Vesna Kilibarda | | | |